

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2023/2024
FORMA STUDIÓW: STACJONARNA

INFORMACJE OGÓLNE

1. Nazwa przedmiotu Język rosyjski w spedycji i logistyce

2. Nazwa kierunku Rusycystyka

3. Poziom kształcenia studia pierwszego stopnia

4. Liczba punktów ECTS 3

5. Liczba godzin w semestrze

semestr	w	ćw	lab/lek	prj/zp	pws	prk
III		30				

6. Język wykładowy rosyjski

7. Wykładowca dr Wanda Kubiak

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

8. Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B2

9. Cele przedmiotu

C1 zapoznanie na potrzeby zawodowe z ważniejszymi pojęciami i zjawiskami dotyczącymi spedycji i logistyki;

C2 omówienie na potrzeby zawodowe zasad tworzenia warsztatu terminologii specjalistycznej, niezbędnego do dalszej nauki;

C3 zapoznanie na potrzeby zawodowe z dokumentacją transportowo-spedycyjną i logistyczną w języku rosyjskim i polskim, praca z przykładowymi dokumentami;

C4 rozwijanie na potrzeby zawodowe praktycznych umiejętności językowych (mówienia, pisanie, słuchania, czytania ze zrozumieniem, tłumaczenia) dotyczących dziedziny logistyki i spedycji;

C5 rozwijanie na potrzeby zawodowe umiejętności komunikacyjnych - konwersowania, negocjowania, przekonywania, argumentowania;

C6 uświadomienie potrzeby ustawicznego pogłębiania wiedzy i doskonalenia umiejętności na potrzeby zawodowe oraz wskazanie wyzwań i specyfiki pracy spedytora i logistyka.

10. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych

Student, który zaliczył przedmiot:

odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się

WIEDZA

EU01 zna ważniejsze pojęcia, zjawiska i trendy dotyczące spedycji i logistyki w języku polskim i rosyjskim oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;

K_W06, K_W09, K_W10

EU02 zna terminologię z zakresu logistyki i spedycji oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;

K_W06, K_W09

UMIEJĘTNOŚCI

EU03	potrafi czytać, słuchać ze zrozumieniem i tłumaczyć teksty z dziedziny spedycyjnej i logistycznej o różnym stopniu trudności oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;	K_U01, K_U08, K_U09, K_U12, K_U13, K_U14
EU04	potrafi rozpoznawać i poprawnie stosować konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla branży spedycyjnej i logistycznej oraz rozumie praktyczne zastosowanie tej wiedzy w działalności zawodowej;	K_U01, K_U08, K_U09, K_U13, K_U14
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
EU05	jest gotów do ustawicznego pogłębiania wiedzy i doskonalenia umiejętności w wybranej dziedzinie zawodowej.	K_K01
11. Treści programowe		
Forma zajęć – ćwiczenia		
1. Podstawowe pojęcia związane ze spedycją i logistyką w języku rosyjskim (definicja usług spedycyjnych, rodzaje spedycji, klasyfikacja usług spedycyjnych, obowiązki i prawa spedytora i logistyka itd.) 2. Usługi, firmy i zawody związane z logistyką i spedycją 3. Rosyjski rynek usług logistycznych 4. Zawód specjalisty ds. logistyki i spedycji, obowiązki w firmie, tworzenie CV 5. Kwestie finansowe – ceny za usługi spedycyjne i taryfy spedycyjne. Charakterystyka umowy spedycji i umowy przewozu 6. Dokumentacja spedycyjna w języku rosyjskim (sporządzanie umów, listów przewozowych, ubezpieczanie przesyłki itd.) 7. Opakowanie i oznakowanie ładunków w spedycji		
12. Narzędzia/metody dydaktyczne		
1. Praca z podręcznikiem i słownikiem		
2. Praca indywidualna z przykładową dokumentacją ukierunkowana na praktyczne zastosowanie w sferze zawodowej		
3. Praca indywidualna, w parach i grupach		
4. Tworzenie glosariuszy		
5. Metoda podająca i komentarze prowadzącego		
6. Ćwiczenia tłumaczeniowe		
13. Sposoby oceny (częstkowe, końcowe)		
1. Wypowiedzi pisemne/ustne na zajęciach		
2. Prace domowe pisemne/ustne		
3. Kolokwium pisemne/ustne		
4. Zaliczenie z oceną		
14. Obciążenie pracą studenta		
Forma aktywności		liczba godzin
1. Zajęcia z bezpośrednim udziałem nauczyciela oraz konsultacje		35
2. Przygotowanie do zajęć		15
3. Przygotowanie do kolokwium		25
suma		75
liczba punktów ECTS		3
15. Literatura		
Literatura podstawowa:		
1. Kapusta P., <i>Słownik eksportera: polsko-rosyjski</i> , Kraków 2008.		
2. Dudakow W., Szołtysek J., <i>Моя логистика. Русский язык для логистов</i> , Poznań 2020.		
Literatura uzupełniająca:		
1. Bondar N., Chwatow S., <i>Бизнес-контакт: коммуникация бизнесова по русыjsку, Część 2. Transakcje w</i>		

<i>handlu zagranicznym</i> , Warszawa 2014.
2. Ключня В. Л., Черновалов А., <i>Логистика: пособие для студентов экономического факультета, обучающихся по специальности</i> , Минск 2012.
3. Черновалов А. В., Черновалова Ж. В., <i>Логистика: проекты, процессы, сети</i> , Минск 2013.
4. Gierlasinska L., <i>Słownik terminów ubezpieczeniowych: polsko-rosyjski, rosyjsko-polski</i> , Toruń 2006.
5. Левкин Г. Г., <i>Логистика: теория и практика</i> , Ростов-на-Дону 2009.
6. Fast L., Zwolińska M., <i>Biznesmeni mówią po rosyjsku. Русский язык в деловой среде</i> , Warszawa 2009.
16. Formy oceny – szczegóły
<p>Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną Aby zaliczyć przedmiot bierze się pod uwagę następujące kryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zadania cząstkowe- tłumaczenia wybranych tekstów – pozytywna ocena z dwóch kolokwίων śródsesestralnych w formie pisemnej <p>W przypadku kolokwίων opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria:</p> <p>50-65% - 3,0 66-75% - 3,5 76-83% - 4,0 84-89%- 4,5 90-100% - 5,0</p> <p>W przypadku kolokwίων ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:</p> <p>5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu) 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty</p> <p>Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych: (1) Wiedza: Kolokwium pisemne/ustne (2) Umiejętności: kolokwium, wypowiedź ustna/pisemna, tworzenie glosariuszy (3) Kompetencje społeczne: obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć</p>
17. Inne przydatne informacje o przedmiocie
1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w AB w Białej Podlaskiej i/lub z wykorzystaniem platformy e-learningowej MS Teams
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem